

## Communications Nova Scotia, May 1, 2020

- Premier Stephen McNeil and chief medical officer of health Dr. Robert Strang provided an update earlier today, May 1, 2020.  
<https://www.youtube.com/watch?v=C5j0DRccobQ>
- Briefings with Premier McNeil and Dr. Strang will be held on Tuesday, Wednesday and Fridays. Government will continue to issue news releases on new cases each day.
- All media availabilities with provincial officials are on the NS Gov YouTube page:  
<https://www.youtube.com/user/nsgov>
- **Website updated May 1 to reflect changes to restrictions that have been announced.** [www.novascotia.ca/coronavirus](http://www.novascotia.ca/coronavirus)
- News releases for May 1, 2020

### Easing of Some Public Health Measures

Premier Stephen McNeil and Dr. Robert Strang, chief medical officer of health, announced today, May 1, the easing of some public health restrictions around COVID-19.

"We know that getting outdoors for recreation is important for people's physical and mental health," said Premier McNeil. "That's why we are easing some restrictions, while still keeping the majority of our public health directives in place to continue fighting the virus. But I need to be clear: if we see an increase in positive cases or people not continuing to adhere to all the public health measures, the restrictions will return."

Existing public health directives around social distancing and social gatherings remain in place. People must keep two metres apart and not gather in groups of more than five.

The initial steps are:

- provincial and municipal parks can reopen, but playground equipment will continue to be off limits
- trails are allowed to open
- people are allowed to use and visit community gardens
- garden centres, nurseries and similar businesses can open
- sportfishing is permitted from shore or boat, but fishing derbies are not allowed
- people can attend boating, yacht or sailing clubs for the purpose of preparing boats for use

- golf driving ranges can open, including those at golf clubs, but the course must remain closed; golf clubs can perform necessary maintenance and preparations for opening
- people can use their cottages. Use is restricted to one household unit at a time, travel must be directly to the cottage and back, and travelling back and forth frequently from cottage and primary residence is discouraged
- provincial and private campgrounds remain closed, but they can perform necessary maintenance and preparations for opening. An exception is recreational vehicles parked year-round at private campgrounds, which can be used but must follow the same rules as cottages
- drive-in religious services will be allowed, as long as people stay in their cars, they are parked two metres apart and there are no interactions between people in cars or between people in cars and others

These measures take effect immediately.

Details on these adjustments can be found at, <https://novascotia.ca/coronavirus/>

"Our ability to open things up further - for example, beaches, golf courses and campgrounds -- depends on how each of us does with these adjustments, how well Nova Scotians comply and how the pandemic continues to impact people's health," Dr. Strang said. "We can't let our guards down. We need to continue to flatten the curve."

A phased plan to further lift public health restrictions is under development. It is based on science and the timing of each phase will be determined by the result to the easing of restrictions.

To date, Nova Scotia has 28,883 negative test results, 959 positive COVID-19 test results and 29 deaths. Confirmed cases range in age from under 10 to over 90. Ten individuals are currently in hospital, three of those in ICU. Five-hundred and ninety-two individuals have now recovered and their cases of COVID-19 are considered resolved. Cases have been identified in all parts of the province. A map and graphic presentation of the case data is available at <https://novascotia.ca/coronavirus/data> .

If you have two or more of the following symptoms, visit <https://811.novascotia.ca> to determine if you should call 811 for further assessment:

- fever
- new or worsening cough

- sore throat
- runny nose
- headache

Nova Scotians can find accurate, up-to-date information, handwashing posters and fact sheets at <https://novascotia.ca/coronavirus> .

Quick Facts:

- testing numbers are updated daily at <https://novascotia.ca/coronavirus>
- a state of emergency was declared under the Emergency Management Act on March 22 and extended to May 17, 2020

Additional Resources:

Government of Canada: <https://canada.ca/coronavirus>

Government of Canada toll-free information line 1-833-784-4397

The Mental Health Provincial Crisis Line is available 24/7 to anyone experiencing a mental health or addictions crisis, or someone concerned about them, by calling 1-888-429-8167 (toll free)

Kids Help Phone is available 24/7, by calling 1-800-668-6868 (toll-free)

For help or information about domestic violence 24/7, call 1-855-225-0220 (toll-free)

### **Assouplissement de certaines mesures de santé publique**

Le premier ministre Stephen McNeil et le Dr Robert Strang, médecin-hygiéniste en chef, ont annoncé aujourd'hui 1er mai l'assouplissement de certaines restrictions de santé publique liées à la COVID-19.

« Nous savons qu'il est important pour la santé physique et mentale des gens de sortir dehors pour se divertir, a indiqué le premier ministre McNeil. C'est pourquoi nous assouplissons certaines restrictions, tout en conservant la grande majorité de nos mesures sanitaires pour continuer de lutter contre le virus. Mais j'ai besoin d'être clair : si nous notons une augmentation des cas de COVID-19 ou si nous observons des gens qui ne continuent pas de respecter toutes les mesures de la santé publique, les restrictions seront imposées de nouveau. »

Les directives de la santé publique concernant les rassemblements sociaux et l'éloignement physique entre les gens demeurent en vigueur. Les gens doivent se tenir à deux mètres les uns des autres et les rassemblements ne peuvent pas dépasser cinq personnes.

Voici les mesures initiales:

- Les parcs provinciaux et municipaux peuvent ouvrir, mais les enfants ne peuvent pas utiliser l'équipement des terrains de jeu.
- Les sentiers de randonnée peuvent ouvrir.
- Les gens peuvent se rendre aux jardins communautaires et les utiliser.
- Les centres de jardinage, les pépinières et les entreprises de ce genre peuvent ouvrir.
- La pêche sportive est permise à partir de la rive ou d'une embarcation, mais les concours de pêche et autres activités du genre sont interdits.
- Les gens peuvent se rendre dans les clubs nautiques et de voile pour préparer leur voilier, bateau ou embarcation pour la saison.
- Les terrains de pratique de golf peuvent ouvrir, y compris ceux rattachés à un terrain de golf, mais les terrains de golf eux-mêmes sont fermés; les clubs de golf peuvent procéder aux préparatifs et à l'entretien nécessaires en vue de l'ouverture.
- Les gens peuvent se rendre à leur chalet. L'utilisation du chalet est réservée à un ménage à la fois. Il faut se rendre directement au chalet et en revenir, et il est déconseillé de faire des allers-retours fréquents entre le chalet et la résidence principale.
- Les terrains de camping provinciaux et privés demeurent fermés, mais les responsables peuvent procéder aux préparatifs et à l'entretien nécessaires en vue de l'ouverture. Les véhicules récréatifs installés à l'année dans un terrain de camping privé sont l'exception; leurs propriétaires peuvent s'en servir, mais ils doivent suivre les mêmes règles que celles visant les chalets.
- Les services religieux au volant seront permis à condition que les gens restent dans leur voiture, qu'ils se garent à deux mètres les uns des autres et qu'il n'y ait pas d'interactions entre les gens dans les voitures et entre les gens dans les voitures et d'autres personnes.

Ces mesures entrent en vigueur immédiatement.

Pour des renseignements complémentaires à ce sujet :

<https://novascotia.ca/coronavirus/fr>

« Notre capacité à ouvrir les plages, les terrains de golf et les terrains de camping, par exemple, dépend de la manière dont chacun de nous s'adaptera à ces ajustements, de la manière dont les Néo-Écossais respecteront les consignes et des effets continus de la pandémie sur la santé des gens, a souligné le Dr Strang. Nous ne pouvons pas baisser la garde. Nous devons continuer d'aplatir la courbe. »

Un plan par étapes pour assouplir d'autres restrictions de santé publique est en cours de préparation. Il repose sur des données scientifiques et le moment de l'application de chaque étape sera déterminé par le résultat de l'assouplissement des restrictions.

Jusqu'à présent, la Nouvelle-Écosse a obtenu 28 883 résultats négatifs au test, elle compte 959 cas confirmés de la COVID-19 ainsi que 29 décès. L'âge des personnes touchées va de moins de 10 ans à plus de 90 ans. Actuellement, dix personnes sont hospitalisées, dont trois aux soins intensifs. Cinq cent quatre-vingt-douze personnes se sont rétablies et leur cas de COVID-19 est considéré comme étant résolu. Les cas ont été répertoriés dans toutes les régions de la province. Une carte et une présentation graphique des données sur les cas de COVID-19 sont disponibles au <https://novascotia.ca/coronavirus/data/fr> .

Si vous présentez au moins deux des symptômes suivants, consultez le <https://811.novascotia.ca/fr> pour déterminer si vous devez appeler le 811 pour une évaluation plus approfondie :

- une fièvre;
- une nouvelle toux ou une toux qui s'aggrave;
- un mal de gorge;
- un écoulement nasal;
- des maux de tête.

Des renseignements exacts et à jour, une affiche sur la façon appropriée de se laver les mains et des fiches d'information se trouvent au <https://novascotia.ca/coronavirus/fr> .

Faits en bref

- Les résultats des tests sont mis à jour quotidiennement au <https://novascotia.ca/coronavirus/fr> .
- L'état d'urgence a été déclaré le 22 mars en vertu de la loi sur la gestion des urgences (Emergency Management Act) et a été prolongé jusqu'au 17 mai.

Ressources supplémentaires

Gouvernement du Canada: <https://www.canada.ca/le-coronavirus>

Ligne d'information du gouvernement du Canada (sans frais): 1-833-784-4397

La ligne d'aide provinciale en matière de santé mentale est accessible jour et nuit à toute personne qui vit une situation de crise ou qui éprouve de graves problèmes de dépendances, ou à toute personne qui se préoccupe du bien-être de ses proches. Il suffit de composer le 1-888-429-8167 (numéro sans frais).

Jeunesse, J'écoute est un service offert en tout temps. Il suffit de composer le 1-800-668-6868 (numéro sans frais).

Pour de l'aide ou pour obtenir des renseignements concernant la violence familiale, composez le 1-855-225-0220 (sans frais). Le numéro est accessible jour et nuit.

### **Nova Scotia Reports One More Death, Twelve New Cases of COVID-19**

Today, May 1, Nova Scotia is reporting one additional death related to COVID-19, bringing the total to 29. The death occurred at the Northwood long-term care home in Halifax Regional Municipality.

"The thoughts and best wishes of all Nova Scotians are with everyone at Northwood. To the family and loved ones of this individual, please accept our deepest condolences," said Premier Stephen McNeil. "Many people, representing many organizations, are working hard to help Northwood address this virus. This support will continue as long as it is needed."

As of today, Nova Scotia has 959 confirmed cases of COVID-19. Twelve new cases were identified Thursday, April 30.

The QEII Health Sciences Centre's microbiology lab completed 812 Nova Scotia tests on April 30 and is operating 24-hours.

As of April 30, there were 10 licensed long-term care homes and unlicensed seniors' facilities in Nova Scotia with cases of COVID-19, involving 237 residents and 105 staff.

If you have two or more of the following symptoms, visit <https://811.novascotia.ca> to determine if you should call 811 for further assessment:

- fever
- new or worsening cough
- sore throat
- runny nose
- headache

To date, Nova Scotia has 28,883 negative test results, 959 positive COVID-19 test results and 29 deaths. Confirmed cases range in age from under 10 to over 90. Ten individuals are currently in hospital, three of those in ICU. Five-hundred and ninety-two individuals have now recovered and their cases of COVID-19 are considered resolved. Cases have been identified in all parts of the province. A map and graphic presentation of the case data is available at <https://novascotia.ca/coronavirus/data> .

Public health is working to identify and test people who may have come in close contact with the confirmed cases. Those individuals who have been confirmed are being directed to self-isolate at home, away from the public, for 14 days.

Anyone who has travelled outside Nova Scotia must self-isolate for 14 days. As always, any Nova Scotian who develops symptoms of acute respiratory illness should limit their contact with others until they feel better.

It is now more important than ever for Nova Scotians to strictly adhere to the public health orders and directives - practise good hygiene, maintain a physical distance of two metres or six feet from others, limit essential gatherings to no more than five people and stay at home as much as possible.

Nova Scotians can find accurate, up-to-date information, handwashing posters and fact sheets at <https://novascotia.ca/coronavirus> .

Quick Facts:

- testing numbers are updated daily at <https://novascotia.ca/coronavirus>
- a state of emergency was declared under the Emergency Management Act on March 22 and extended to May 17

Additional Resources:

Government of Canada: <https://canada.ca/coronavirus>

Government of Canada toll-free information line 1-833-784-4397

The Mental Health Provincial Crisis Line is available 24/7 to anyone experiencing a mental health or addictions crisis, or someone concerned about them, by calling 1-888-429-8167 (toll free)

Kids Help Phone is available 24/7, by calling 1-800-668-6868 (toll-free)

For help or information about domestic violence 24/7, call 1-855-225-0220 (toll-free)

## **La Nouvelle-Écosse annonce un nouveau décès et 12 nouveaux cas de COVID-19**

Aujourd'hui 1er mai, la Nouvelle-Écosse annonce un autre décès lié à la COVID-19, portant le total à 29. Le décès est survenu au centre de soins de longue durée Northwood dans la Municipalité régionale d'Halifax.

« Les pensées et les meilleurs vœux de l'ensemble des Néo-Écossais accompagnent tout le monde à Northwood. À la famille et aux proches de cette personne, veuillez accepter nos plus sincères condoléances, a déclaré le premier ministre Stephen McNeil. De nombreuses personnes, qui représentent plusieurs organisations, travaillent fort pour aider Northwood à lutter contre ce virus. Ce soutien continuera d'être offert aussi longtemps que cela sera nécessaire. »

Aujourd'hui, la Nouvelle-Écosse compte 959 cas confirmés de COVID-19. Douze nouveaux cas ont été dépistés le jeudi 30 avril.

Les techniciens du laboratoire de microbiologie du Centre des sciences de la santé QEII ont analysé, le 30 avril, 812 tests effectués sur des Néo-Écossais. Le laboratoire fonctionne 24 heures par jour.

Au 30 avril, 10 foyers agréés de soins de longue durée et établissements non agréés pour les aînés en Nouvelle-Écosse comptent des cas de COVID-19, soit 237 résidents et 105 employés.

Si vous présentez au moins deux des symptômes suivants, consultez le <https://811.novascotia.ca/fr> pour déterminer si vous devez appeler le 811 pour une évaluation plus approfondie :

- une fièvre;
- une nouvelle toux ou une toux qui s'aggrave;



- un mal de gorge;
- un écoulement nasal;
- des maux de tête.

Jusqu'à présent, la Nouvelle-Écosse a obtenu 28 883 résultats négatifs au test, elle compte 959 cas confirmés de la COVID-19 ainsi que 29 décès. L'âge des personnes touchées va de moins de 10 ans à plus de 90 ans. Actuellement, dix personnes sont hospitalisées, dont trois aux soins intensifs. Cinq cent quatre-vingt-douze personnes se sont rétablies et leur cas de COVID-19 est considéré comme étant résolu. Les cas ont été répertoriés dans toutes les régions de la province. Une carte et une présentation graphique des données sur les cas de COVID-19 sont disponibles au <https://novascotia.ca/coronavirus/data/fr> .

Les responsables de la santé publique travaillent actuellement à identifier les personnes qui auraient eu un contact étroit avec les personnes ayant un cas confirmé et à leur faire subir un test. Ces gens qui ont un cas confirmé doivent s'isoler à la maison et éviter le public pendant 14 jours.

Toute personne qui a voyagé à l'extérieur de la Nouvelle-Écosse doit s'isoler à la maison pendant 14 jours. Comme toujours, toute personne qui présente des symptômes d'une maladie respiratoire aiguë doit limiter ses contacts avec d'autres personnes jusqu'à ce qu'elle se sente bien.

Il est maintenant plus important que jamais pour les gens de la Nouvelle-Écosse de respecter strictement les ordonnances et les directives en matière de santé publique, soit adopter de bonnes mesures d'hygiène, rester à une distance de deux mètres ou six pieds les uns des autres, limiter les rassemblements essentiels à cinq personnes ou moins, et rester à la maison dans la mesure du possible.

Des renseignements exacts et à jour, une affiche sur la façon appropriée de se laver les mains et des fiches d'information se trouvent au <https://novascotia.ca/coronavirus/fr> .

#### Faits en bref

- Les résultats des tests sont mis à jour quotidiennement au <https://novascotia.ca/coronavirus/fr> .
- L'état d'urgence a été déclaré le 22 mars en vertu de la loi sur la gestion des urgences (Emergency Management Act) et a été prolongé jusqu'au 17 mai.

Ressources supplémentaires

Gouvernement du Canada: <https://www.canada.ca/le-coronavirus>

Ligne d'information du gouvernement du Canada (sans frais): 1-833-784-4397

La ligne d'aide provinciale en matière de santé mentale est accessible jour et nuit à toute personne qui vit une situation de crise ou qui éprouve de graves problèmes de dépendances, ou à toute personne qui se préoccupe du bien-être de ses proches. Il suffit de composer le 1-888-429-8167 (numéro sans frais).

Jeunesse, J'écoute est un service offert en tout temps. Il suffit de composer le 1-800-668-6868 (numéro sans frais).

Pour de l'aide ou pour obtenir des renseignements concernant la violence familiale, composez le 1-855-225-0220 (sans frais). Le numéro est accessible jour et nuit.

### **State of Emergency to be Extended**

The province is renewing the state of emergency for another two weeks under the authority of the Emergency Management Act for the protection of the health and safety of Nova Scotians.

The order will take effect at noon Sunday, May 3 and extend to noon Sunday, May 17, unless government terminates or extends it.

Quick Facts:

- a state of emergency was declared on March 22
- a copy of the renewed order will be available at: <https://novascotia.ca/coronavirus/alerts-notice/>

Additional Resources:

Emergency Management Act:

<https://nslegislature.ca/sites/default/files/legc/statutes/emergency%20management.pdf>

State of Emergency: <https://beta.novascotia.ca/states-emergency>

## **Prolongation de l'état d'urgence**

Le gouvernement provincial prolonge l'état d'urgence pendant deux semaines supplémentaires en vertu de la loi sur la gestion des urgences (Emergency Management Act) pour la sécurité et la protection de la santé des gens de la Nouvelle-Écosse.

La prolongation prend effet à midi le dimanche 3 mai et durera jusqu'à midi le dimanche 17 mai, à moins que le gouvernement n'y mette fin ou la prolonge

Faits en bref

- L'état d'urgence a été déclaré le 22 mars.
- On peut consulter une copie du document de renouvellement de l'état d'urgence au <https://novascotia.ca/coronavirus/alerts-notices/fr>

Ressources supplémentaires

Loi sur la gestion des urgences :

<https://nslegislature.ca/sites/default/files/legc/statutes/emergency%20management.pdf> (en anglais seulement)

État d'urgence: <https://beta.novascotia.ca/fr/etats-durgence>

- EMO continues to share information via social medial channels: Twitter and Facebook.
- We encourage all partners to share accurate information from the Department of Health and Wellness and Nova Scotia Government social media channels. Follow them @nsheath and @nsgov on Twitter and <https://www.facebook.com/NovaScotiaHealthAndWellness/> and <https://www.facebook.com/nsgov/> on Facebook.